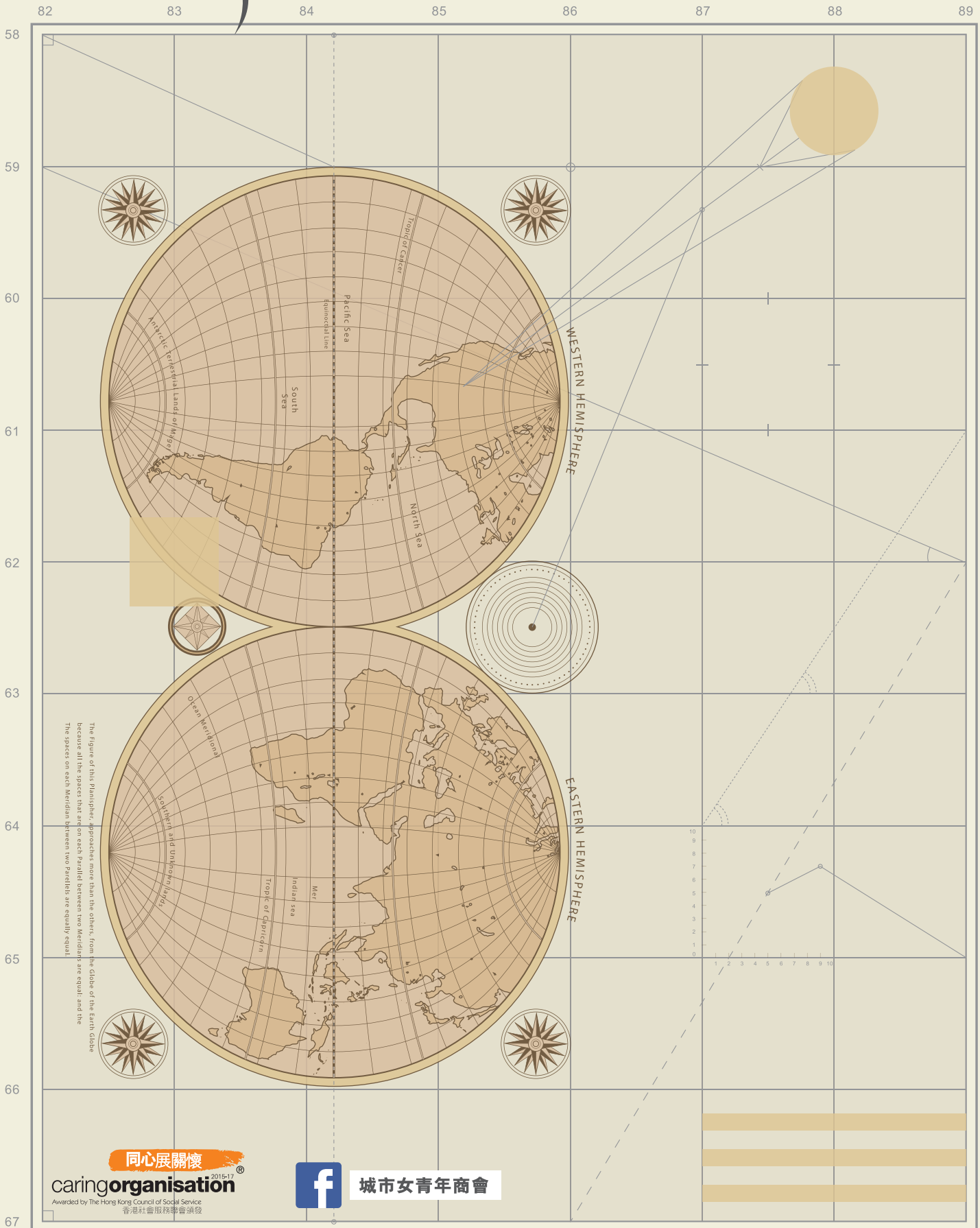


幟萃



城市女青年商會
(國際青年商會香港總會成員)

2018 Vol.28 4月號



The figure of this Hemisphere, approaches more than the others, from the globe of the Earth Globe because all the spaces that are on each Parallel between two Meridians are equal and the spaces on each Meridian between two Parallel are equally equal.

同心展關懷
caringorganisation 2015-17
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務聯會頒發



四月號

會長：李貝詩
出版事務顧問：黃明倩參議員
副會長（出版事務）：王潔燕
記者：李健彤、呂敏
設計及攝影：Victor Ng

特別鳴謝：
總會會長簡汝謙參議員
總會指派執行委員麥頌斌

- 2017年 最傑出分會(25-55人)
- 2017年 最佳新工作計劃
- 2017年 最佳企業傳訊工作計劃(優異獎)
- 2016年 最傑出工作計劃(加拿大魁北克世界大會)
- 2016年 最佳社區長遠發展工作計劃(加拿大魁北克世界大會)
- 2016年 最佳企業傳訊工作計劃
- 2015年 最佳數碼市場推廣(優異獎)
- 2015年 最佳企業傳訊工作計劃(優異獎)
- 2014年 最傑出可持續發展工作計劃
- 2014年 最傑出出版刊物(優異獎)
- 2014年 最傑出積極公民框架(優異獎)
- 2013年 最傑出分會(25-55人) (優異獎)
- 2013年 最佳企業傳訊工作計劃(優異獎)
- 2013年 最佳社會發展工作計劃(優異獎)
- 2011年 最傑出分會(25-44人)
- 2011年 最佳企業傳訊工作計劃(優異獎)
- 2011年 最佳籌款工作計劃
- 2011年 最傑出出版刊物
- 2010年 最傑出出版刊物(優異獎)
- 2010年 最傑出分會(25-44人)
- 2008年 世界及亞太區最傑出新分會

- 派發點地址：
- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 國際青年商會香港總會 | 上環干諾道西21-24號海景商業大廈21樓 |
| The Desk | 西營盤皇后大道西511號 |
| Campfire | 堅尼地城士美菲路12P祥興工業大廈4樓 |
| Campfire | 黃竹坑道42號利美中心5樓 |
| AndOther Space | 香港中環雲咸街69號賢善尼大廈1樓 |
| Bloom | 尖沙嘴廣東道30號新港中心2座905-6室 |
| Coffee | 荔枝角長沙灣道833號長沙灣廣場一座1101室 |
| Ooosh荔枝角空間 | 荔枝角青山道479-479A龍昌工廠大廈803室 |
| Ooosh觀塘空間 | 觀塘創業街9號20樓2002-04室 |
| YOLO | 葵涌青山公路葵涌段403-413號匯城集團大廈15樓F室 |
| Eidpathy | 北角英皇道101號2座11樓 |
| Teach4HK | 尖沙嘴嘉連威老道2-6號愛宜商業大廈705室 |
| 博雅思教育中心 | 油麻地彌敦道469-471號新光商業大廈8樓803室 |
| 香港台山社團 | 九龍深水埗長沙灣道216號全沙樓一字樓 |
| 香港高等教育科技學院 | 九龍塘聯福道30號 |
| 伊利沙伯中學舊生會小學分校 | 天水圍天耀邨第一期 |
| 香港女童軍總會 | 香港九龍加士居道8號 |
| 香港女童軍興趣訓練中心 | 葵涌和宜合道308號聖聖男女童軍中心2至3樓 |
| 香港女童軍港島中心 | 筲箕灣愛東邨愛東樓6樓604室 |
| 香港女童軍新界西中心 | 元朗天水圍天晴邨天晴社區綜合服務大樓5樓505室 |
| 香港女童軍天水圍何超瓊活動中心 | 天水圍天耀路2號 |
| Meadow English西環分所 | 西營盤第二街4號 |
| Meadow English太古分所 | 康怡廣場辦公大樓六樓609室 |
| 嘉諾聖心學校私立部 | 香港堅道34號 |
| 新樂園協會 | 九龍長沙灣道286-300號南洋大廈1樓 |
| OneStart荔枝角總行 | 荔枝角荔枝角道822號2樓西翼 |
| OneStart中環分行 | 中環皇后大道中18號新世界大廈1座 |
| OneStart銅鑼灣分行 | 銅鑼灣軒尼詩道489號銅鑼灣廣場一期 |
| OneStart旺角分行 | 旺角亞皆老街16號旺角商業大廈 |
| OneStart觀塘分行 | 觀塘巧明街94-96號鴻圖中心 |
| Desk One銅鑼灣 | 銅鑼灣禮頓道9-11號合誠大廈18樓 |
| Desk One旺角 | 旺角山東街47-51號中僑商業大廈23樓 |
| Desk One荃灣 | 荃灣沙咀道289號恒生荃灣大廈21樓 |
| Everest皇后大道中 | 中環皇后大道中138號威亨大廈11樓 |
| Everest環花街 | 中環環花街18-21號嘉寶商業大廈1601-02室 |
| Everest銅鑼灣 | 銅鑼灣紀利佐治街1號金伯利中心23樓 |
| Everest尖沙咀 | 尖沙咀蘇利道1-3號利威商業大廈 |

電子版



城市女青年商會 City Lady



JCI 城市女青年商會
(國際青年商會香港總會成員)

城市女青年商會會長

李貝詩

轉眼間已踏入2018年第二季，本會各個工作計劃已密鑼緊鼓地推出，會員透過City Lady的平台，發揮自己的創意及潛能，大家一同學習，尋找青商價值及實踐夢想。

本會會刊【楓萃】以宣揚青商精神為目標，除有多個突破專訪內容及採用AR技術外，還已增至37個派發點，讓更多市民接觸及了解青年商會；【全港時尚專業女性選舉】為響應三八國際婦女節，於三月份向十多間企業，超過200位職場女性派發心意咭及打氣包，喚起社會對兩性平等的關注；【讓手機休息吧】開幕禮之【放下手機。遊覽中西】與中西區民政事務處合辦，以喚起大眾對過度使用手機的關注，開幕禮當日有超過60位青年人體驗放下手機2小時，遊覽中西區各景點，參加者可以了解本地文化之餘，大家在互動的過程中，感受到人與人之間的溫度；【小手愛地球】以低碳飲食為主題，並將推出小食創作比賽，以喚起大眾認識飲食習慣與全球暖化問題的關聯；今年籌款事務以【月球燈製作班】作為拍賣品，在各位會員的努力下，共製作了50件作品，並協助本會籌得十分理想的款項。本會會員在第一季的活動參與率達到九成半，每個活動亦有準會員及新朋友參與，實在令人鼓舞。

今期【楓萃】以「國際關愛 Global Love」為主題，以呼應青商信條第二句：「人類的親愛精神沒有疆域的限制。」青商是一個國際性的組織，我們透過青商平台，可以與來自世界各地不同膚色、不同種族、不同身份背景的青商好友交流，建立國際友誼，以大同世界的理念，達至世界和平。一位70年代法國女權作家Simone de Beauvoir說：“One’s life has value so long as one attributes value to the life of others, by means of love, friendship, indignation and compassion.”「只要一個人透過愛、友誼、義憤或憐憫，為他人的生活創造價值，他的生活就有價值。」我們要相信每個人都應該有平等的機會及待遇，因為青商，讓我們有機會放眼世界，了解不同國家及民族的文化，同時學習關愛別人，能夠協助別人追尋價值，才可以進一步讓個人及社會有積極正面的改變。

青商信條

我們深信：
篤信真理可使人類的生命具有意義和目的
人類的親愛精神沒有疆域的限制
經濟上的公平應由自由的人通過自由企業的途徑獲得之
健全的組織應建立在法治的精神上
人格是世界上最大的寶藏
服務人群是人生最崇高的工作

青商使命

提供發展機會以促進青年人創造積極正面的改變

青商願景

成為全球具領導性的青年積極公民網絡



JCI 國際青年商會
(國際青年商會香港總會成員)

國際青年商會

香港總會會長

簡汝謙參議員

為《楓萃》撰寫前的幾小時，我剛以總會會長身分出席了婦女事務委員會舉辦的國際婦女節慶祝酒會。這個一年一度的節日為著紀念婦女權利運動，以及表揚婦女在經濟、政治同社會等領域做出重要貢獻。而城市女青年商會會員均為女性，過往舉辦過不同種類的工作計劃，



JCI 國際青年商會
(國際青年商會香港總會成員)

國際青年商會香港總會副會長

總會指派執行委員

麥頌斌

不知不覺今年度的第一季已過，看見城市女青年商會的所有會員上下一心，團結一致為著定下的目標一步一步前進。此外，在不同的範疇及工作計劃中也有不少創新及特出的表現，除了充份發揮到「服務社會，訓練自己」的青商精神外，更關注到社會上不同人士及階層的需要，展現了城市女青年商會的會員都是有理想、有幹勁的專業女性。

本期楓萃以「國際關愛 | Global Love」為主題，以呼應青商信條中的「人類的親愛精神沒有疆域的限制。」在現今社會中全球化的問題日益嚴重，人類的生活和問題絕對不是單一地區或國家的責任，全球暖化等問題便是值得我們深思的全球化問題。國際青年商會會員來自世界各地不同膚色、不

服務對象廣泛，這一直以來為社會所作出的貢獻絕對值得我們所嘉許。

現今女性在社會、政治等各個範疇均有傑出表現，女性在機構團體中亦擔任著重要角色，工作、家庭以外亦多了一份為社會服務的熱心。旗艦工作計劃之一「全港時尚專業女性選舉」每年均獲得媒體廣泛報導，令本地傑出女性獲得更多嘉許。

服務社會不單單只關注在本地問題上，另一個旗艦工作計劃「小手愛地球」更是關注到環球問題，今年會從減少碳排放著手，激起市民繼續關愛地球。

科技發達方便了我們更易接收資訊，但亦因為互聯網及手機使用頻繁，人與人之間的交流反而變少了，城市女青年商會有見及此，舉辦了「讓手機休息吧」的活動，希望喚醒市民不要忽略人與人之間簡單直接的溝通，這在現今的世代已是不容忽視的問題。

假如你仍未加入成為我們青商一份子，現在就行動吧！讓我們聽見你的聲音，一起「服務社會，訓練自己」。

同種族、不同身份背景的青年人，我們致力推動各國青年間的交流，建立國際間之友誼，帶動全球的青年人為地球村出一分力。

最後，我想用一段我非常喜歡的歌John Lennon的Imagine作一個總結，“No need for greed or hunger; A brotherhood of man; Imagine all the people Sharing all the world; And the world will live as one”願這世界不再有貪婪和飢餓的人，大家都像兄弟姐妹，所有的人，都能和平共享這個世界的資源，這個世界就和平了。



世界會長
Senator Brian Lim

Interview with JCI world president senator Marc Brian Lim

CLJC: City Lady WP: Senator Marc Brian Lim

CLJC: Why is it important that different countries collaborate to each other to tackle social and economic issues?

WP: Of course. You only need to look at the sustainable development goals and you will know the 17 biggest problems that we have, not as a country, not as a city, not as a JCI member, but as all citizens of the world. We can no longer say that "It's a Hong Kong problem", "It's a Philippine problem", "It's a US problem". NO --- It's all our problem. Take climate change as an example. It's all our problem. And the only way to resolve something that affects the entire world is the entire world to get together and solve it.

CLJC: How will you encourage young people in HK to create positive change to the global?



JCI 山形青年會
日本山形青年商會會長
近藤 英雄

Dear President Bess and members,

I would like to express our sincere appreciation for JCI City Lady from the bottom of my heart to have great relationship and friendship with JCI Yamagata as sister chapter.

We held a glamorous New Year Celebration Party in 2018 under the new administration. I would like to introduce JCI Yamagata programs and current situations for the topic of global love.

JCI Yamagata has the program of UN SDGs and act every year, but UN SDGs is not still famous right now in Japan.

WP: As we will say frequently throughout this year: Change begins with me. Hong Kong is one of the best NOMs I've ever seen. I have tremendous faith in the members of JCIHK. JCIHK always stays motivated, stays inspired, and keep doing projects that create great impact and positive change. So, my advice to JCIHK is do not lose that passion, do not stop just because you achieve something; keep on achieving more, go after the bigger global problems, go after the bigger challenges, keep yourselves motivated at all the time.

CLJC: 為何不同國家聯合起來對抗社會或經濟問題，是如此重要呢？

WP: 這是當然的。你只需要留意聯合國的永續發展目標，你會看到我們所面對的17個最重要的問題，已不能以哪個國家、哪個城市、哪個青商成員的問題去劃分，而是全球公民的問題。我們不能再說「這是香港的問題」、「這是菲律賓的問題」、「這是美國的問題」。不——這就是我們全球人類的問題。以氣候變化作例子，這就是全球人類的問題。而要對付這些影響全世界的問題，惟一的方法就是全世界聯合起來解決它。

CLJC: 你會如何鼓勵香港的年青人對全球創造積極正面的改變？

WP: 正如我們本年將經常提出的：改變由自身開始。香港是我見過最出色的地區分會之一，我對香港青商會員充滿信心，你們總是富有動力及創造性，不斷進行具有正面影響力的工作計劃。因此我對你們的建議是，不要喪失這份熱情、不要因為獲得目前的成果而停步；要持之以恆地獲取更多成果；著手對付更大的全球問題、更困難的挑戰；永遠保持動力。

We are planning to build a foundation for international cooperation for the children who bearers of this country's future, and we need to develop outstanding human resources for the global peace by understanding global problems.

The rate of double-income households is very high in Yamagata, so we also need to do the project of the improvement of parenting services and participation of men in childcare. It will be the trigger of gender-free and commit the SDGs of No.5.

Our joint project, Offline 1 Hour, is one of the global love. Smart Phone is must-have tool for our life, but it risks to being smartphone addiction, decreasing conversation and smartphone zombies. We are really appreciated to have the opportunity to think about the problems as joint project which commit the SDGs of No.17. Let's make impact with us for our community.

There is long distance between Yamagata to Hong Kong, but we are connected through JCI and it's beyond the sea. Let's move for GLOBAL LOVE and for our dream come true!

Hideo Kondo
JCI Yamagata 2018 President

| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--------|----|--|--|--|--|---|---|--|--|-------------|--|---|--|
| 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | | | | | | | | | | | | | | | |
| <h2 style="text-align: center;">人類的親愛精神沒有疆域的限制</h2> <h3 style="text-align: center;">The brotherhood of man transcends the sovereignty of nations</h3> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">有關國際關愛</th> <th style="width: 50%;">目錄</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>青商其中一個最特別、亦最吸引會員的地方，莫過於其國際範疇。作為一個國際性組織，青商會員不乏機會到別國參與會議、與其他地區的姊妹會合作籌辦工作計劃。試問什麼組織像青商一樣，能為會員提供如此多的機會擴展國際視野？青商亦重視國際合作，以創造更大、更具持續性的社會影響力。</td> <td>仁人家園 Justice Without Border 香港人道年獎2017得獎人 羅尚尉 青商工作國際特輯 Let's Read</td> </tr> <tr> <td>《欄萃》四月號以「國際親愛」為主題，回應青商信條「人類的精愛精神沒有疆域的限制」，訪問國際救援組織、非牟利機構，讓受訪者演繹各自的「國際親愛」的故事；首次訪問歐洲、東南亞、亞洲的青商組織，通過報導其工作計劃，透視不同國家各自正在面對的社會或經濟問題；某些訪問特設中英對照，供外語讀者閱讀。</td> <td>青商工作國際特輯 8 March for Women's Rights 青商工作國際特輯 Youth Leadership Training 青商工作國際特輯 登上發現號 童心看世界</td> </tr> <tr> <td>《欄萃》首次與小學校園電視台合作，由小學生學習本會材料後發揮創意，拍攝國際環保影片，大大增加了本會及《欄萃》在社區間的知名度。</td> <td>【國際發展】亞太大會2018 【國際發展】讓手機休息吧 【商務發展】全港時尚專業女性選舉2018 【社會發展】小手愛地球2018 【月會、公共關係、籌款事務】</td> </tr> <tr> <td>除了外訪，會刊亦詳細報導本會的三大工作計劃、會員及公共關係活動，當然少不得5月的亞太大會！我們邀請8位曾參加亞太大會的姊妹分享她們最愛的節目，從而鼓勵會員參加亞太大會。</td> <td></td> </tr> <tr> <td>封面意念</td> <td></td> </tr> <tr> <td>主視覺的兩個地球看似各自分開，但相連在一起後，實際上是一張完整的世界地圖；不同角度的線段、格網座標象徵使用不同的量度方式觀察世界。這設計意指，因為宏觀的地域、文化差異及微觀的價值觀不同（各種尺線及座標），使地球上每一個個體都存在著不同想法及表達方式，但在全人類都認同的普世價值面前，我們的思想總會有接軌的一刻。</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> | | | | | | | | | | | 有關國際關愛 | 目錄 | 青商其中一個最特別、亦最吸引會員的地方，莫過於其國際範疇。作為一個國際性組織，青商會員不乏機會到別國參與會議、與其他地區的姊妹會合作籌辦工作計劃。試問什麼組織像青商一樣，能為會員提供如此多的機會擴展國際視野？青商亦重視國際合作，以創造更大、更具持續性的社會影響力。 | 仁人家園 Justice Without Border 香港人道年獎2017得獎人 羅尚尉 青商工作國際特輯 Let's Read | 《欄萃》四月號以「國際親愛」為主題，回應青商信條「人類的精愛精神沒有疆域的限制」，訪問國際救援組織、非牟利機構，讓受訪者演繹各自的「國際親愛」的故事；首次訪問歐洲、東南亞、亞洲的青商組織，通過報導其工作計劃，透視不同國家各自正在面對的社會或經濟問題；某些訪問特設中英對照，供外語讀者閱讀。 | 青商工作國際特輯 8 March for Women's Rights 青商工作國際特輯 Youth Leadership Training 青商工作國際特輯 登上發現號 童心看世界 | 《欄萃》首次與小學校園電視台合作，由小學生學習本會材料後發揮創意，拍攝國際環保影片，大大增加了本會及《欄萃》在社區間的知名度。 | 【國際發展】亞太大會2018 【國際發展】讓手機休息吧 【商務發展】全港時尚專業女性選舉2018 【社會發展】小手愛地球2018 【月會、公共關係、籌款事務】 | 除了外訪，會刊亦詳細報導本會的三大工作計劃、會員及公共關係活動，當然少不得5月的亞太大會！我們邀請8位曾參加亞太大會的姊妹分享她們最愛的節目，從而鼓勵會員參加亞太大會。 | | 封面意念 | | 主視覺的兩個地球看似各自分開，但相連在一起後，實際上是一張完整的世界地圖；不同角度的線段、格網座標象徵使用不同的量度方式觀察世界。這設計意指，因為宏觀的地域、文化差異及微觀的價值觀不同（各種尺線及座標），使地球上每一個個體都存在著不同想法及表達方式，但在全人類都認同的普世價值面前，我們的思想總會有接軌的一刻。 | |
| 有關國際關愛 | 目錄 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 青商其中一個最特別、亦最吸引會員的地方，莫過於其國際範疇。作為一個國際性組織，青商會員不乏機會到別國參與會議、與其他地區的姊妹會合作籌辦工作計劃。試問什麼組織像青商一樣，能為會員提供如此多的機會擴展國際視野？青商亦重視國際合作，以創造更大、更具持續性的社會影響力。 | 仁人家園 Justice Without Border 香港人道年獎2017得獎人 羅尚尉 青商工作國際特輯 Let's Read | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 《欄萃》四月號以「國際親愛」為主題，回應青商信條「人類的精愛精神沒有疆域的限制」，訪問國際救援組織、非牟利機構，讓受訪者演繹各自的「國際親愛」的故事；首次訪問歐洲、東南亞、亞洲的青商組織，通過報導其工作計劃，透視不同國家各自正在面對的社會或經濟問題；某些訪問特設中英對照，供外語讀者閱讀。 | 青商工作國際特輯 8 March for Women's Rights 青商工作國際特輯 Youth Leadership Training 青商工作國際特輯 登上發現號 童心看世界 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 《欄萃》首次與小學校園電視台合作，由小學生學習本會材料後發揮創意，拍攝國際環保影片，大大增加了本會及《欄萃》在社區間的知名度。 | 【國際發展】亞太大會2018 【國際發展】讓手機休息吧 【商務發展】全港時尚專業女性選舉2018 【社會發展】小手愛地球2018 【月會、公共關係、籌款事務】 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 除了外訪，會刊亦詳細報導本會的三大工作計劃、會員及公共關係活動，當然少不得5月的亞太大會！我們邀請8位曾參加亞太大會的姊妹分享她們最愛的節目，從而鼓勵會員參加亞太大會。 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 封面意念 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 主視覺的兩個地球看似各自分開，但相連在一起後，實際上是一張完整的世界地圖；不同角度的線段、格網座標象徵使用不同的量度方式觀察世界。這設計意指，因為宏觀的地域、文化差異及微觀的價值觀不同（各種尺線及座標），使地球上每一個個體都存在著不同想法及表達方式，但在全人類都認同的普世價值面前，我們的思想總會有接軌的一刻。 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



仁人家園

扶助貧困及受難者安居， 沒有疆域的限制。

Heron Holloway

文：Amy 攝：Victor

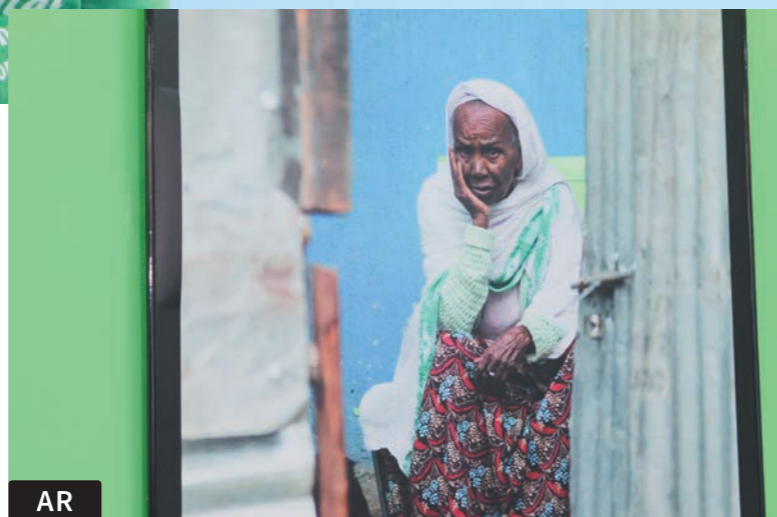
仁人家園信念 安居方可脫貧



Habitat for Humanity

問你一條簡單的數學題：目前全球人口為74億，16億人居於貧困環境，即佔全球人口多少百分比？答案是21.6%。一個安穩、舒適的家，是每個人的精神支柱；但原來在這世界上，每五人就有一人生活在貧困環境，飽受流離失所之苦。這是多麼嚴重的現象！正如香港仁人家園總幹事Heron Holloway說：如果人類沒有像樣的居所，則遑論提升其教育或健康。安居乃扶貧的先決條件，因此仁人家園的願景是「世上人人得以安居」。

要達成這個願景，實屬不易。其中一個原因在於，每個國家均有其獨特的住屋問題，仁人家園不能把同一對鞋套在不同腳上：某些國家需為貧困者建立新家園；某些則需要災後重建；某些人需要房屋修繕；某些人則需爭取土地權益以合法在家園建屋。因此，Heron說：「仁人家園是絕對不可能獨力達到我們的願景的，我們必須通過與不同團體合作以完成工作。」除了與受助家庭合作外（這是理所當然的，因為仁人家園必須了解受助家庭的真實需要），他們亦會與地區及國家政府、當地非牟利組織、金融機構（向低收入家庭提供房屋借貸）、建築商，以至與聯合國、紅十字會等跨國組織合作。事實再次證明，合作的力量有多巨大：單在2017年，仁人家園為全球超過350萬人改善生活環境。2020年前，他們將為1,500萬人提供居所。



AR

面對危難 發揮人類團結精神

仁人家園特別重視災後重建的合作。Heron表示，當大型災害發生後，災民除了水、食物、醫療支援外，緊接需要的便是住所。因此他們與聯合國就著「災害後合作及互相支持」上，簽訂了合作協議，此合作協議確保所有人道救援組織在災後提供一致的居所及一致程度的援助予災民。

「當重災發生後才想對策，已經太遲。若我們能事前確立愈多合作模式，便愈能防患於未然，於最短時間內救助最多人。」

Heron向我們分享，原來數年前聯合國制定了非常成功的「人道主義組群系統」(Cluster System)，系統的11個組群(Cluster)旗下有相應領導機構及合作伙伴。例如仁人家園屬於「住所」組群，另有「弱勢者保護」、「食物安全」、「水衛生」等。當出現緊急情況時，組群中所有人道組織都會聯合起來，定期開會、制定規則及分工、分享災情信息，以確保救援的高標準及迅速反應。



永生難忘 日本311地震救災

面對災後的頹垣敗瓦及無數死傷，讓人心酸落淚。Heron與我們分享2011年日本海嘯大地震後的救援經歷，也許成為了她終生不能磨滅的印記：「那是海嘯發生的三星期後，當時我與首批日本義工學生乘巴士前往災區大船渡。我還記得當巴士跨過一個山頭後，我們從窗口入目所見的土地——在山與海之間的整片土地——像是人生中所見過最大的垃圾場。所以建築都被摧毀，沒有一磚一瓦是完整的。巴士上，前一秒，一班日本學生仍像學校旅行般歡聲笑語；下一秒，當他們目睹眼前的滿目瘡痍，巴士內的聲音都被抽走了。然後一個接一個的哭泣。」對學生來說，這必然一個感受至深的經歷：因為這是他們的土地、他們的家園。從前他們於其他國家，由零開始建屋；如今他們卻於自己的國家，清掃一堆化成零的文明。

大自然災劫，人類時難倖免。但幸有仁人家園及其他人道組織存在，無論災難於何地發生，他們亦致力拯救。難道這不是演繹了「人類的親愛精神沒有疆域的限制」這青商精神嗎？

Decent shelter is the foundation of poverty alleviation

One simple Math question: currently there are 7.4 Billion people in the world, 1.6 Billion people are living in a poor condition, then what is the percentage of this bunch of people? The answer is 21.6%. A safe, decent home is the spiritual pillar of everybody; yet in the world, one

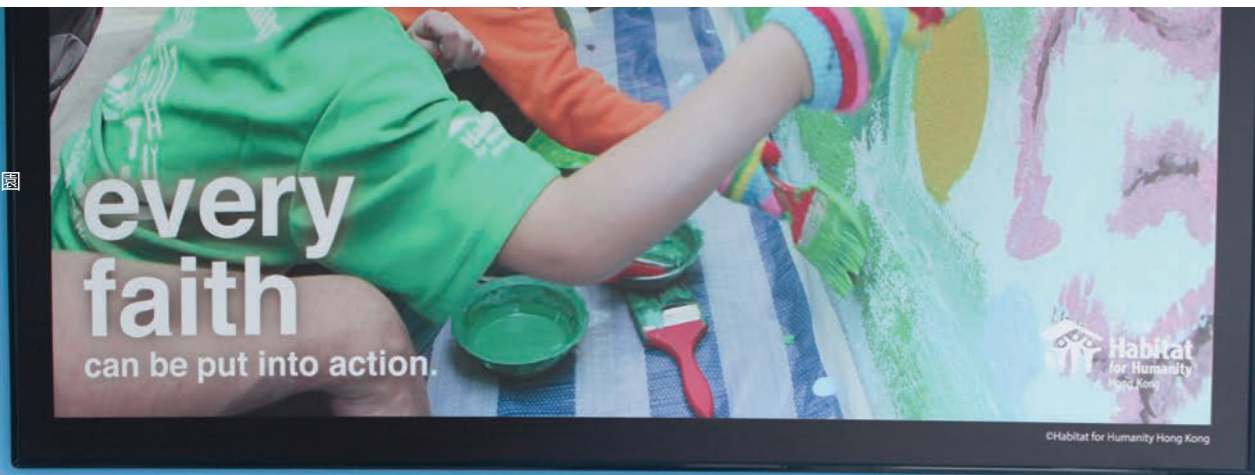
in five people is living in a poor condition. How serious this situation is! Heron Holloway, the CEO of Habitat of Humanity Hong Kong, says, "If you don't have a decent home, then any improvements to education, health, will never take hold." To her, having a decent shelter is the foundation to make poverty alleviation possible. Hence Habitat for Humanity's vision is "A world everyone has a decent place to live".

Achieving this vision is not easy. Since every country has its own housing situation, Habitat for Humanity can never lump different matters together: while some countries need to build new houses from scratch; some countries need rebuilding after disaster; in other places Habitat might be doing renovations; in other countries it might be securing land rights for disadvantage groups, so they own the land on which they build the houses. "There is no way that we can ever achieve our vision by doing it on our own." Heron says, "We have to work in partnership with others." Not only does Habitat work with families (Of course - Habitat must have to know the real needs of families), it also works with local and national government, local NGOs, micro-financing institutions that offer housing loans to low-income families, manufacturers of construction. The partnership even extends to multinational organizations say the United Nations, the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies. Fact proves again how tremendous the power of collaboration is - by 2020, it will provide shelter to 15 Million people.



We work as one against catastrophe

Habitat emphasizes the importance of partnership in the context of after-disaster. Heron mentions that shelter is victims' immediate need right after water, food and medical care. It's very important that different NGOs or humanitarian agencies collaborate and work together to ensure the affected families get help of what they need ASAP. Habitat signed an agreement on how to collaborate and support each other after disaster with the UN, to



ensure all humanitarian agencies were going to provide shelter in the same way to the same level of standard to the victims. "It's too late if we start to think when disaster strikes." Heron explains, "The more agreements we can arrange way before the disaster, the more possible we will save as many people as possible in the shortest time."



Heron also shares to us that years ago the United Nations has implemented the Cluster System, which has been proven as a great success. The 11 clusters consist of relative leading organizations and partnering agencies. There are Protection, Food Security, Water Sanitation cluster, etc. Habitat belongs to the Shelter Cluster. The idea of the Cluster System is whenever a disaster strikes, all humanitarian agencies will get together, having meeting on regular basis, confirming rules and division of labors, sharing information, to ensure a high and fast response of rescue.

Witnessing heavy devastation and casualties after disaster always tears our heart. To Heron, what she has gone through after the Japan earthquake and Tsunami in 2011 might eventually be a mark in her life that never goes away. "About 3 weeks after the earthquake and Tsunami happened, I went with the first team of Habitat Japanese student volunteers, heading to the area called Ofunato



by bus. I remember well that, when our bus came up over the mountain top, we look outside the window. The flat land in front of us - basically all the flat land between the mountain and the sea - was like the biggest rubbish dump you have ever seen. EVERYTHING was GONE. And there was nothing standing anymore. The bus until that point had been bunch of students laughing, listening to music, talking, like a school trip. But at the moment they saw the devastation in front of them, they were absolute silent on the bus. And one by one, every single person on the bus started to cry." It was a very emotional trip to the students, because Japan was their land, their country. And whereas before, the students had been building houses, giving hope to life and mind; in that trip, they actually cleared away debris of life and mind.

Despite the inevitability of natural catastrophe, there are humanitarian agencies like Habitat for Humanity, always devoting all their efforts against disaster and to save life. Isn't it a perfect practice of our JCI Creed, "the brotherhood of man transcends the sovereignty of nations"?

Justice Without Border

為外勞爭取 司法公義， 沒有疆域的限制。

Amelie Desjardins

文：Amy 攝：Victor

地域及國界 無阻為外勞爭取司法公義

在21世紀交通運輸、資訊科技發達的年代，當一程飛機已可到達世界不同角落，人們於外地工作機會愈來愈多，國與國之間的界限仿若不存。然而，當跨國勞工訴訟出現時，國域限制卻隨即浮現。Amelie Desjardins表示，這便是Justice Without Border (JWB) 的存在原因。

JWB是一個小型的跨國非牟利組織，至今成立超過5年，此組織反覆地強調：「即使受害者返回家鄉，亦不應終止其獲得合理補償的權利。」它所關注及幫助的，除了人口販賣受害者外，還有受剝削後返回家鄉的傭工，為她們提供海外訴訟及索償服務。為了有效進行工作，JWB於香港、新加坡及印尼均設辦事處及義工律師，並預計在2018-19年拓展至菲律賓。Amelie說：「雖然本港很多出色的機構，都有支援正逗留香港的海外僱傭，但對於已經返回家鄉的海外僱傭則沒有充足的支援。我們正正是要填補這一塊空缺。」

Justice Without Border

半數外傭受虐或剝削 中介濫收四十

那麼，究竟JWB所填補的這一塊空缺，究竟有多大？究竟有多少外勞，曾在本港受到不合理待遇，然後在沒有賠償下返回了家鄉？「我願能知實際的數字，然而很多原因讓我們難以估量準確的人數。」Amelie解釋：「假如外傭在香港受虐待或剝削後離職，她們需於14日內找到新工作，否則便要返回家鄉。當然，若

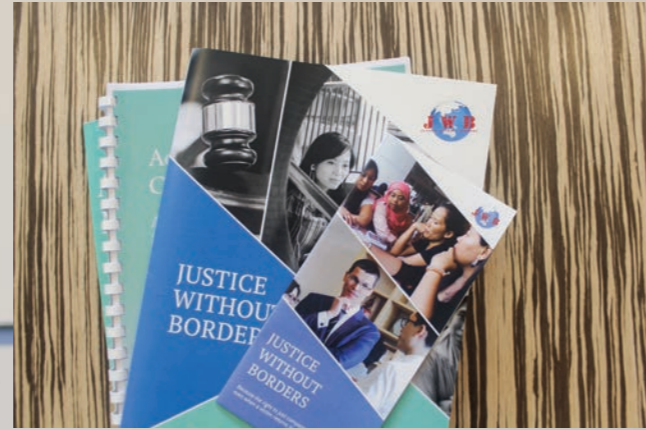


外傭向顧主進行法律訴訟，她們可以留在香港；但通常受害者不了解自己的權利，亦因家庭負擔，一心只想盡快找下一份工作。」而當外傭返回印尼、菲律賓後，JWB則更難從遼闊、零散的偏遠地方中找到當事人，亦難以統計沒有獲得賠償的人數。

然而有2016年的調查顯示，本港四至六成外傭曾受虐待或剝削。（數字高達一半！）「以中介公司濫收費用為例——這在本港是一個相當嚴重的問題。」

**僱傭條例指出，中介機構佣金
上限為外傭首個月薪金的10%；
然而中介巧立名目，常收取僱
傭4-5個月的全數薪金。**

算一算，也就是說中介濫收外傭高達四十倍的費用！奈何外傭根本不熟悉律例，當身邊的朋友都是被收取等高的金額時，她們亦只能逆來順受。



We are living in the 21st century in which transportation and information technology are well-developed. When people can travel all around the world with a short flight to pursue better work in foreign countries, national borders seem almost an afterthought. However, when it comes to cross-border labor lawsuit, those boundaries are real and hard. Amelie Desjardins says, that's why Justice Without Border (JWB) exists.

聯繫地方前線組織 進行跨國訴訟

如Amelie所言非虛：受剝削的外傭返回國家後，香港機構難以找回事主，那麼JWB豈不是更難為他們在港進行訴訟？「作為跨地區性及策略性訴訟機構，我們與前線的地區服務組織合作，例如印尼最大的外勞組織SBMI。」JWB在印尼的法律團隊會定期與SBMI會面、收集轉介案件、甄別個案後，找出事主為其進行海外訴訟。但即使JWB找到事主，事主亦未必願意接受幫助，Amelie承認：「坦白說，法律申訴的過程是漫長、痛苦的；而曾受欺壓的苦主很難再相信別人，也暫時不願進行訴訟。但她們知道自己的權利後，起碼往後她們會更懂得保護自己。」

後記

本期《欄萃》以「國際親愛」作為主題，回應「人類的親愛精神沒有疆域的限制」這一句青商信條。乍聽之下，「司法公義」與「關愛」似乎是兩碼子的事。然而，若不是出自關愛，我們又何必為異鄉的陌生人爭取司法公義呢？



Distance and border shouldn't stop us from urging for access to justice

JWB is a small-scaled multinational NGO established for five years. As what the organization keeps saying, "Because the right to just compensation shouldn't end even when a victim returns home", JWB supports victims of human trafficking and labor exploitation in cross-border litigation and seeking just compensation even after returning home. It has offices and Pro Bono lawyers in Hong Kong, Singapore and Indonesia, and is planning to expand to Philippines in 2018-19. "Despite a lot of wonderful local NGOs that are helping migrant domestic workers staying in Hong Kong, we found that after the workers go back home, they get limited support. So, we are here to fill that gap."

Half of migrant workers are suffering abuse; or overcharge by agencies for 40 times of maximum allowable fee.

So, how large is the gap that JWB is filling? How many migrant workers return home after unfair treatment, without getting any compensation? "I wish I could know the exact number but for many reasons, it is hard to estimate." Amelie explained, "Let's say a migrant worker quits her job after being exploited or abused, she needs to find a new one within 14 days; otherwise she will be sent back home. Of course, workers can stay longer in



Hong Kong if they file a complaint against employers; but most of the time workers don't know their rights and they just want to find the next job." When the victim leaves and goes back to Indonesia or Philippines, it is even harder for JWB to find her out from such large, diversified and remote areas. Therefore, it is almost impossible to know the numbers of victims who return home without just compensation.

However, a research in 2016 suggested that 40 - 60% of migrant workers in Hong Kong had suffered abuse or overcharge. "Take overcharging of employment agencies as an example - it is a rampant issue in Hong Kong. **Employment Ordinance states that, the maximum allowable fee of agency is 10 per cent of the first month's salary. But the reality is that agencies always overcharge migrant workers complete salary for 4 - 5 months.**" That means agencies are overcharging 40 times of the maximum allowable fee! Unfortunately, most migrant workers have little understanding of the law. When every single friend is being charged the same unreasonably high amount of fee, the workers can only grin and bear it.

Building links with frontline organizations for cross-border litigation

If what Amelie saying - organizations in Hong Kong can hardly find out victims of labor exploitation after they return home - is the truth, then how can JWB possibly support victims in cross-border litigation? "As a region-wide coordinating and strategic litigation

organization, we work closely with those who provide frontline service on the ground, such as SBMI (Serikat Buruh Migran Indonesia), the largest migrant worker organization in Indonesia." JWB's Pro Bono officers in Indonesia meet with SBMI regularly, seek for referral cases, screen cases, reach the victims. However, victims are not always willing to accept the help. "To be honest, litigation process is long and painful; and victims who have been exploited or abused hardly trust people again, they may not want to do this (pursue lawsuit) at the current moment. But if they understand their fundamental rights, at least they will know how to protect themselves in the future."



This issue of Lady's Link - "Global Love" - goes along with the JCI Creed "the brotherhood of man transcends the sovereignty of nations". Apparently, "Access to justice" and "Love" are totally two different things. But what makes us help strangers in a foreign land to seek for access to justice, if this is not love?

Stand Tall

實現人道精神

沒有疆域的限制。

羅尚尉醫生

文：Vienna 攝：Victor

人道精神 無分國界



羅尚尉醫生小檔案：

羅尚尉是骨科專科醫生，中文大學名譽臨床副教授，2017年香港人道年獎得獎者。2008年四川大地震後五個月，參與「站起來」計劃，每星期到國內為傷者進行會診及復康治療、培訓內地醫護人員，至今已第十年。羅醫生多年來帶領香港醫科學生到內地進行骨科會診，著重學生在醫德及人道方面的培養。



克服救治阻礙，成功不遠了

2008年的5.12汶川大地震死傷慘重，很多兒童、學生被掩埋在倒塌的房屋下，甚至失去至親，過著流離失所的生活，從此人生變得灰暗。慶幸當時有位骨科專科醫生——羅尚尉醫生參與了與陳啟明教授發起的「站起來」計劃，才讓這些傷者獲得一個重生的機會。救治的過程可為相當的辛苦，阻礙重重，首先，十年前的國內醫療服務並不太重視康復這個問題，這也是因為當時的資源不允許和他們對這方面的認知不足的問題。然後就是在短時間內有大量的傷患被送來救治，人手不足，設施不配合也是增加阻礙的一大問題。其次就是當時有大量的傷患在截肢後需要配戴假肢來輔助他們的行動，可是國內的設備不足以應付，再加上安裝假肢的費用不菲，並不是所有傷患都可以負擔得起。這也是羅醫生在當時所遇到比較麻煩的問題，所幸世上的善心人還是有不少的，當那些善心人知道有「站起來」這個計畫，都不為餘力的籌集了一個可觀的捐款，對這些傷者幫助不少呀！

夠痊癒。那種傷痛好比噬骨一樣，讓人痛入心扉。最為印象深刻的是一位叫黃莉的婦產科醫生，她可是在這次地震的廢墟中埋了長達96個小時，並且做了雙下肢截肢及左上肢截肢。但是她並沒有就此自我放棄，她還對那些在治療期間幫助她的愛心人士及機構滿懷感恩之心，決定成立一個專為殘疾人服務的組織，名為「心啟程」。這個組織免費為殘疾人士發展手工藝品及刺繡技能、提供康復訓練、



生活技能培訓、醫療救助等。成立以來，已經有上百名殘疾人士得到幫助，而黃莉更因此而被授予「中國好人」、「助人為樂」、「全國自強模範」等名聲。這可是真正的做到身殘心不殘，希望她可以在傳遞大愛的路上走得更遠，幫助更多的人。

人道精神，能否戰勝現實？

大地震不知不覺已經過去10年了，也越來越少人還關心傷患是否過的還好。這十年間，羅醫生卻從不停止對受害者的關心。為了讓傷者能夠得到最大的幫助，他幫助國內醫院引進智能假肢及其他康復技術，並積極協助內地培訓康復人員，從而希望能夠令更多人受惠。現在，「站起來」這個計劃合共培訓了超過二千多名國內醫療復康人員，包括物理治療師、職業治療師、醫生及護士等。羅醫生亦希望人道工作及這份精神能夠一直傳承下去，因為多年來他帶領不少香港醫科學生去國內進行會診，除了教導他們治療疾病的方法，他更加注重學生在醫德和人文方面的培養。

盡在筆言中

在地震的180天後，超過一百位參與「站起來」計劃的義務工作人士各抒體會，並將其匯集成書《站起來Stand Tall》。當中紀錄了傷者從面對地震的無助，到得到醫護的專業治療，從而再一次堅強站起來的各種感人故事。這本書是政府註冊的慈善機構出版的，裡面真實地紀錄一段段感人難忘，刻骨銘心的救災經歷，書中的每頁每字都流露著傷者的希望以及醫護人員的無私奉獻精神。希望大家多多支持這本有意義的書籍。



十年以來，站起來的計劃從沒停步。他們定期會發放通訊，向公眾發放計劃的最新消息。

Stand Tall



撰寫：Written by JCI Chaktomuk
編輯及整理：Edited by Venus Li & Amy Wong, JCI City Lady

JCI Chaktomuk



Let's Read Project

Let's Read是什麼？

What is "Let's Read"?

Let's Read是由JCI Chaktomuk分會發起的多部門工作計劃，目的是為柬埔寨鄉郊地區——Tram Kak（14.4萬人口）推動長期可持續發展。我們著重解決當地人的基本需要，通過與當局、持份者、居民接洽，確保我們能為目標地區最重要的發展挑戰，提供長期可行方案。

Let's Read is a multi-sectoral project led by JCI Chaktomuk Chapter which aims to promote long-term sustainable development in one rural area of Cambodia: Tram Kak district (with 144,032 inhabitants). Our focus is to address some of the basic needs in our target area and to engage with local authorities, as well as with other stakeholders and citizens, to ensure that our project provides a long-term solution to the most important development challenges in the target area.

我們解決什麼發展挑戰？

What development challenges?

貧窮 Poverty

柬埔寨的貧窮率達13.5%，當中有9成居住於鄉郊地區。Poverty rate in Cambodia was 13.5%. About 90% of the poor live in the countryside.

教育 Education

只有43%人口完成初中教育。Only 43% of population completes lower secondary education.

水資源 Water

79%人口沒有自來水供應；58%沒有比較好的衛生用水。79% do not have access to piped water supply; 58% do not have access to improved sanitation.

我們有何目標？

What are the objectives?

我們除了專注建立全Tram Kak第一個教學資源中心外，亦籌劃其他活動，如起建廁所，以改善衛生及把男女分開來防止性侵犯；舉辦提升公眾關注健康、衛生、交通安全的活動。

While we mainly focus was on the establishment of the first educational resource center for the whole Tram Kak district, we also undertook some additional activities, such as setting up of 9 toilets for improved sanitation and prevention of sexual assaults against girls, and undertaking awareness raising events for better health, sanitation and traffic safety.

2017里程碑

Milestones in 2017

- 柬埔寨教育、青年及運動局的地區官員、鎮政府、及來自3間學校的校長與老師，與JCI Chaktomouk簽署正式協議，支持於Tram Kak建立教學資源中心，承諾維護並確保市民及學生充分利用中心資源。
- District officials from the Ministry of Education, Youth and Sports, commune authorities, and principals and teachers from 3 primary schools, signed a formal agreement with JCI Chaktomouk Chapter to support establishment of the educational resource center in Tram Kak district and ensure its maintenance and use by citizens and students.
- Tram Kak歷來首個圖書館及教學資源中心，已有765本書及完整的傢俱設備。
- The first ever library and educational resource center was fully equipped with 765 books and furniture.
- 三間學校的老師及超過1000名貧窮家庭學生得到一些教學及生活用品：學生們得到練習簿、顏色筆、牙膏牙刷及文具套裝；教師則獲發書籍及衣物。
- Materials packages were distributed to teachers from 3 primary schools and 1,000 students from families living in poverty. Study package for each teacher included books and clothes.
- 在5個村落起建9個廁所，以改善衛生及把男女分開來防止性侵犯。
- 9 toilets were built in 5 villages to improve sanitation and prevent sexual assaults against girls.



撰寫：Written by Caroline Dorian, JCI Bruxelles
編輯及整理：Edited by Venus Li & Amy Wong, JCI City Lady

JCI Bruxelles



8 March For Women's Rights

8 March For Women's Rights是什麼？

What is "8 March For Women's Rights"?

JCI Bruxelles是以法文為語言的比利時分會，我們與比利時非牟利組織STEP ASBL合作，希望向聯合國提出請願，把「國際婦女節」易名為「國際婦權節」。

JCI Bruxelles, a French speaking Belgian chapter, made a partnership with a Belgian NGO, STEP ASBL, in order to promote a petition to the United Nations aimed to change the name of "International Women's Day" to "International Day for Women's Rights".

為何有此請願？

Why this petition?

近年，三月八日被利用作為情人節、母親節一般的營銷商機，我們有必要向大眾指出，這一日其實是一個提醒：提醒世界上仍有不少女性權益受侵犯；提醒平等還有很長的一段路要走；提醒每一日，都有女性面對著性別歧視。

每年的這一日都是一個機會，讓女性提醒親友及大眾上述的事實。然而這一日——「國際婦女節」，卻淪為商人索然無味、毫無意義的促銷手段。因此我們認為這一日應該被改名為「國際婦權節」。

JCI Bruxelles不但積極支持是次請願，更決定籌組一個小型工作計劃，一來協助STEP提升社會對活動的關注；二來希望大家示範，如何讓三月八日真正達到其社會意義：通過有趣而發人深省的活動，提醒大眾性別不平等依然存在於世界不同角落。



Over the past few years, March 8th has been used as a marketing opportunity in the same vein as Valentine's Day or Mother's Day. We believe that it is necessary to underline the fact that this day is a reminder. A reminder that women's rights continue to be violated around the world, that equality is far from being achieved, and that women continue to face gender-based discrimination daily.

There is one day every year on which women can raise awareness among their friends and family about these realities. This day is currently called the "International Women's Day", which has led to the rise of distasteful marketing strategies such as "special discounts" on women's underwear and household appliances. This day should therefore be given the more appropriate name of the "International Day for Women's RIGHTS".

Those are the reasons why JCI Bruxelles decided not only to actively support the petition, but also form a small project team helping STEP create awareness and serve as a role model in the type of impact we wish to achieve by changing the day: Create fun and inspiring events and small projects highlighting the gender gap that still exists all over the world.





撰寫：Written by Dina @Fidelia Anna Peter, 2018 President of JCI Intan
編輯及整理：Edited by Venus Li & Amy Wong, JCI City Lady

JCI Intan



Youth Leadership Training

我們是什麼？

Who are we?

JCI Intan是國際青年商會馬來西亞總會屬下68個分會之一，位於沙巴的Kota Kinabalu。我們成立於1975年，是兩個其中一個的全女會。自成立以來，我們圍繞四大發展範疇：個人、商務、社會及國際發展，培養積極公民。

JCI Intan is one of the 68 local organizations in JCI Malaysia which is based in Kota Kinabalu, Sabah. One of the two all-female chapter in the country, JCI Intan was established in 1975, and has since produced and empower active citizens in these 4 areas of development: Individual, Business, Community and International.

我們是什麼？

The 8th Youth Leadership Training (YLT)

每年JCI Intan均會舉辦旗艦工作計劃——青年領袖培訓。第八屆青年領袖培訓於沙巴Nabawan區鄉村市鎮的Butitin Hostel舉行，65名弱勢學童參與了為期兩日一夜的訓練。Butitin Hostel是收容在沙巴Nabawan讀書的弱勢學生的宿舍，目前有81名學生留宿。作為非牟利的住宿機構，Butitin Hostel依靠大眾捐獻以維持生計。因此JCI Intan捐了一些物資予機構，如食物、日用雜貨、女性衛生用品、衣物等。

JCI Intan conducts its flagship project, Youth Leadership Training (YLT) every year. The latest one – the 8th Youth Leadership Training was conducted at Butitin Hostel in the rural town of Nabawan, Sabah. A total of 65 under-privileged students took part in the 2 days 1 night training.

The Butitin Hostel is a facility built to accommodate the under-privileged students studying in Nabawan, Sabah and currently there are eighty-one students staying at the hostel. Being a non-governmental shelter for the needy students, the hostel relies on the contributions from the public for the sustenance. Hence, JCI Intan presented donations in kind to the hostel such as food, groceries, women hygiene products, clothings and others.

工作計劃主席Senator Safarina Wasli表示，青年領袖培訓的計劃目的是提供發展機會予鄉村地區學生，發展其領導才能、正面思維，促進及啟發年青一代成為國家未來的領袖。

在培訓中，在我們的國際培訓導師——1997年國際青年商會執行副會長兼JCI Intan前會長Senator Teresa Alberto帶領下，學生有機會參與不同活動及訓練來提升個人自信、發展領導才能及學習溝通技巧。

The project organising chairperson, Senator Safarina Wasli mentioned that the objectives of Youth Leadership Training (YLT) are to provide development opportunities to the students in the rural areas; to develop leadership skills and positive mindset of the youth; as well as to empower and inspire the younger generation to become future leaders of the country.

During the training, the students were exposed to various activities and trainings to enhance their self-confidence as well as to develop their leadership and communication skills. It was led by an international trainer, 1997 JCI Executive Vice President JCI Senator Teresa Alberto, who is also the past president of JCI Intan.



JCI Hou Kong

「登上發現號」



港澳兒童探索未來

「登上發現號」為澳門濠江青年商會與香港半島青年商會聯合主辦活動，希望為兩地基層及少數族裔兒童，提供更多接觸本地及鄰埠地區歷史文化的機會，走出課室學習，擴闊視野，增廣見聞，他們肩負起文化大使身份，以導遊形式交流兩地文化知識，提升他們對港澳歷史文化的興趣，更建立起友誼及擴闊國際視野。



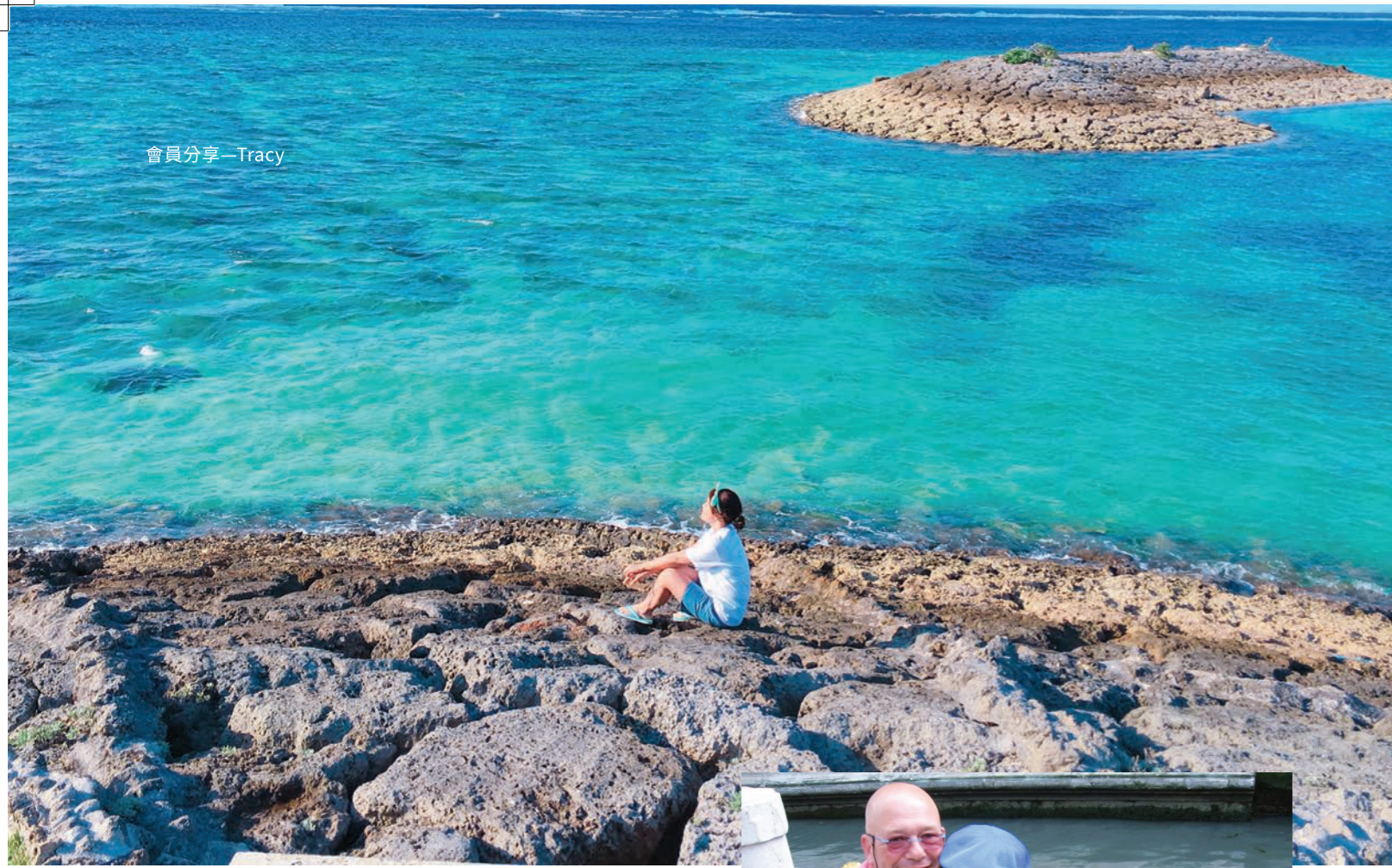
2015年首次舉辦後，得到各方的正面迴響以及支持，因此2017年再次舉辦，希望兩地更多兒童能參與及體驗活動意義。活動開首兩地兒童及義工，一起展開探索兩地歷史文化之旅。首先前往香港歷史博物館進行分組活動，

透過活動認識香港的歷史及文化變遷。接著乘坐渡海小輪，親身感受維港兩岸景色，到達中環碼頭後，透過城市遊蹤定向及不同的團體活動，遊走穿梭香港各地，接觸、瞭解不同種族人士，學習與人溝通、培養團體精神及交流港澳文化，宣揚社區文化共融。第二天透過富澳門特色的葡萄牙土風舞教學及拼豆工作坊，讓兩地兒童加深彼此的文化認識，從實踐中學習互相幫助以及團體精神，互贈親自製作的手工藝紀念品以作留念。閉幕禮上更邀請了香港印度裔棟篤笑藝人分享他在香港如何努力打破溝通上的阻礙，融入社會結識朋友。



「登上發現號」深得港澳兩地政府、企業機構、青商朋友支持及配合。兒童親身走到不同地方認識歷史文化，結交生活圈子以外的朋友，為他們提供珍貴的友誼。旅途過程的難忘經歷，希望為他們的暑假留下美好的回憶，讓他們的記憶中，曾有這快樂的兩天一夜。看到小朋友們的笑容，天真活潑的樣子，正正是對我們最好的回報，也體驗了我們青商信條「服務人群是人生最崇高的工作」。借此機會再次感謝為「登上發現號」付出的每一位人員。





文：Tracy

我的心玲之旅

TRACY

小時候去旅行是件奢侈的事，印象中出來社會工作前，坐飛機的次數該不多於五次，那時也沒有對旅遊有太多的渴求，反正有機會去就好，沒法子去也是正常合理的。直到2003年的一件事，我對自己訂下一個每年目標和一個立即要做的行動，也可以說改變了我某些想法及對日後事業的發展有著深遠影響。



2003年——相信全香港人都會記得的一年——沙士爆發，奪走299人的生命；2003年，也是我傷感的一年，癌症帶走了我的爸爸。第一次近距離的接觸生離死別，那時我年少無知，未知道癌症的可怕，還天真的以為經過治療就會康復，直到寧養院姑娘打來說盡快趕往探望，可能就在這幾天就要永別，當刻真的如戲裡的主角般感到晴天霹靂，淚如雨下。



五天後，爸爸亦真正的離開我們，離開痛苦。為爸爸辦妥身後事後，我有天腦海突然閃出兩個想法，堅定而實在，第一是盡快買保險，第二就是每年至少都要去一趟旅行。有此想法全因爸爸是沒有買保險，患病時醫療費用積蓄，殮葬費用積蓄，但短暫的一生都沒享受過，只是拼命工作。而我初出來工作，沒什麼積蓄可言，不想萬一自己有什麼事，連累到家人受經濟壓力，也不想自己只顧工作，沒有享受過人生就要結束，所以我計劃每年要出國旅遊，放眼世界，及時行樂。



於是2004年，我買了保險，我亦展開了一個又一個的心玲之旅，這十幾年間，我已踏足了20多個地方，加上後來更加入保險行業，好像一早種下了緣份，一來爸爸的事讓我相信保障的重要，二來保險業的工作時間靈活彈性，亦設有旅行獎賞，這些條件正配合自己的心意。現在，我大概每年都至少安排3次外遊，最感恩是多了家庭遊，與摯親享受天倫樂。常言道：「休息為走更遠的路」，我很同意。我的工作也是走更多的路去換來更多的休息，所以我很熱愛這份事業，它讓我真正感受到活著的意義和精彩之處。



說到旅行有什麼難忘事，其實與對的人去旅行，就算簡單一個笑臉，一個歡樂時刻，一處美麗的風景都足以讓旅程難忘，個人又喜歡攝影，每幅相都記錄著自己旅遊的心情及所見所聞，時刻可以定格回味。



其實加入青商，除了讓我可以接觸更多新事物，廣見知識，也有機會感受不一樣的旅遊體驗。對於五月在鹿兒島舉行的亞太大會，我熱熾的期待，想必又是一趟彌足珍貴之行。



文：Tracy

童心看世界

懶萃 x 校園電視台 合作計劃

為了把城市女青年商會及青商理念推廣至更廣的層面，《懶萃》積極與不同理念相同的機構合作。今期，我們與伊利沙伯舊生會小學分校（伊小分校）的校園電視台合作，向小學生灌輸聯合國可持續發展理念後，由小學生發揮創意，製作環保教育影片，讓師生從實踐中認識青商及可持續發展理念。而我們亦藉此訪問伊小分校校長梁潤蓮女士及校園電視台一眾負責老師：台長蘇偉恆老師、袁文峰老師、林廣發老師、黎嘉城老師，了解校園電視台對學生產生了什麼積極、正面的改變。

「修己善群」辦學理念 重視品德教育

伊小分校與青商，雖然一間是小學、另一個則是青年組織，實際上我們都是以「育人」為本的機構。伊小分校校長梁潤蓮女士向我們分享，學校以「修己善群」為校訓，意指做好自己，服務社群，與青商「訓練自己、貢獻社會」的精神不謀而合。在修己方面，學校致力為學生營造積極、正面、關懷的學習環境，正如梁校長所言：「我們不是要教『好學生』，而是要『教好』學生」，因此伊小分校特別重視學生的品德教育。比方說，學校不設記過制度。因為校方相信每一位小朋友都是可以教好的，每次小朋友犯錯，都是一個讓他們學習改過的機會。校長認為，若通過懲罰來禁止學生犯錯，小朋友只會為逃避懲罰而不犯錯，一旦失去了校規的約束，小朋友則難以自律。只有通過循循善誘，學生才能建立一個正確、律己的價值觀。

利用校園電影台提升教學質素

又比方說，學校著重培育學生「熱熾追求真理知識」的學習精神，其校園電視台便是一例。當一般學校的校園電視台只用作日常早會；伊小分校的校園電視台卻廣泛用於德育、學科以至其他延展課程之上。梁校長分享，最初校園電視台是隸屬於培育課程下的，在校園電影台的老師熱心推動下，製作了很多高質素影片，後更因利成便，把它延伸到學科教育上，推行「種子計劃」：每一個學科委任一位老師作為「種子老師」，學習製片、剪片，種子老師繼而把相關知識傳授予其他老師，讓所有老師都能在各科、各級、各場景上充分利用技術，通過生活化的教學短片，提升學生對學習的興趣。



助學生確立自信積極的態度

四位負責老師認為，校園電視台不但協助老師提升教學質素，更有助學生自我成長。台長蘇偉恆老師說：「學生不單進行幕前演出，更會參與構思劇本、拍攝及後製等過程。」通過自主拍攝，讓學生自行燃起學習動機，從而實踐「熱熾追求真理知識」的教學理念。有些學生在學科上也許不及他人，但他們能在校園電視台發揮所長、建立自信，而這份自信反過來幫助這班學生在課堂上變得積極。「我們見證了很多學生，由一開始表現害羞、膽小，經過不同的演出及練習，慢慢變得自信、勇於表現自己及表達想法。」這個轉變對學生來說是永久的：即使升中後，學生失去了校園電視台這個舞台，他們卻永遠不會失去說話技巧及那份自信、積極、主動的人生態度。



童心看世界—SDG#12教育影片

校園電視台的小學生受聯合國第十二個可持續發展目標「負責任的消耗及生產」啟發，以「惜食」為題製作宣傳短片。

食物消耗在國際間引起什麼問題？

1. 食物在農業或生產過程中，會耗費大量能源，亦會製造廢棄物，如污水、廢棄包裝等。如果我們隨便生產及浪費食物，會浪費珍貴的能源、也會對環境造成嚴重傷害！
2. 每年，全球糧食浪費有13億噸，可以養活20億人！但世界上竟然有10億人是活在營養不良下；另有10億人則受飢餓所逼。
3. 土地退化、土壤流失、水源浪費、過度捕魚及海洋生態環境退化，種種情況使大自然愈來愈難以供應食物。
4. 全地球能源總消耗的30%及全球溫室氣體排放的22%，都是來自食物生產。



為何惜食如此重要？

珍惜食物，由源頭減少食物的浪費，才可減少食物不必要的生產，進而減少資源的消耗、緩和全球暖化、減少對環境的破壞。

小朋友如何支持及實行「惜食」？

1. 在日常飲食中，不要吃剩食物
2. 不要常常外出用飯
3. 減少吃零食
4. 鼓勵父母把吃不完、將要過期的食物捐出。



1 中國



《聾啞時代》 作者：雙雪濤

作者擅長黑色幽默，敘述成長的無可奈何。文字偶然沉重尖銳，比方說：「按照別人要求的那樣思考，談論所有當下流行的話題，很快掌握了網上新造的詞彙，賣弄自己並不牢固的幸福，自以為是地與人辯論，虛張聲勢的憤怒，發自內心的卑微，一邊吵鬧著這是一個多麼荒謬的世界，一邊為這個荒謬的世界添磚加瓦，讓它變得一天比一天荒謬。」縱使如此，結局依然閃動著希望的微光。作者始終是相信世界的。

3 台灣

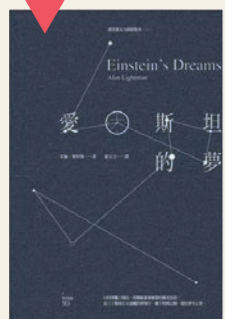
記憶像鐵軌一樣長



《記憶像鐵軌一樣長》 作者：余光中

余光中曾任香港中文大學教授，是當代華人文學中最舉足輕重的人物，對兩岸三地教育及文學發展影響深遠，可惜去年撒手人寰。本散文是余光中名作之一，以清麗素雅的语言，寫親情、友情、鄉土情、家國情、愛自然等真情實感。

5 美國



《愛因斯坦的夢》 作者：艾倫·萊特曼

時間的文學美，在於它在唯物與唯心之間遊走的曖昧不明。具體如它，可以用數學去理解；但抽象如它，亦只能用數學去理解。因此「時間」總是作家筆下歷久不衰的題材。作者身兼扎實的理論物理基礎及文學修養，代入愛因斯坦，通過夢境刻劃時間30種的可能形態，以手法再現物理學對「時間」的假說。

7 挪威



《蘇菲的世界》 作者：喬斯坦·賈德

14歲的蘇菲收到一封神秘的信。「你是誰？」「你從哪裏來？」自此，通過與神秘人書信來往，蘇菲打開了西方哲學觀的門口。這全球銷售超過三千萬本的哲學文學小說，通過簡易的語言引導讀者思考世界，值得每一個人閱讀。

2 英國



《無人生還》 作者：阿嘉莎·克莉絲蒂

「謀殺女王」阿嘉莎·克莉絲蒂是每個推理小說迷不可錯過的名字！此作品更是她巔峰之作：十個互不相識的人被困於完全孤立的小島上，跟著「十個小黑人」童謠逐一死亡……小說設定充滿創意、情節佈局精妙、結局異想天開，卻呼應每一條深埋的伏線，絕對是推理小說登峰造極的境界！

4 法國



《潛水鐘與蝴蝶》 作者：尚多明尼克·鮑比

如果你是一位事業有成、人人稱羨的才俊，某日突然腦幹中風，全身僅剩左眼能夠眨動時，你還能如何揮灑生命？作者便是在如此絕望的情況下，靠著眨動左眼，逐個字母逐個字母地拼出這本遺作，證明人類如蝴蝶般的靈魂，即使被潛水鐘禁錮，依然能綻放美麗的姿態。

6 巴西



《牧羊少年奇幻之旅》 作者：保羅·科爾賀

「當你真心渴望某樣東西時，整個宇宙都會聯合起來幫助你完成。」本著這個一往無前的信念，少年開始牧羊旅行，向著到達金字塔的夢想前進。全書充滿光怪陸離的寓言色彩，途中奇遇迭起、屢有歷險，但少年憑著勇氣、熱情及智慧，克服重重障礙。

8 韓國



《倦怠社會》 作者：韓炳哲

「為什麼我們越積極行動，越陷入無止境的倦怠？」這個時代是一個過度「功績」的社會，但如果只擁有做事情的力量，而沒有不做事情的力量，人就像一顆不斷滾動的石頭，陷入無止境的過動、孤立及倦怠，「反省沉思」也變得遙不可及。這種現象稱之為「倦怠社會」。



2264 8303 www.g-inv.com.hk 宏智全女班偵探

九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1403室

UniCard
Your Trustful Payment Partner

Business intelligence
Loyalty eWallet Program

Efficient payment solution
Global E-Commerce payment



We Remit Opportunities!
www.fxpartner.com.hk



結合多個世界性銀行級別的匯款品牌
60幣種 · 多達200個國家及城市
協助企業進行全球匯款服務

合作夥伴 |



國際青年商會
香港總會會長
簡汝謙參議員
致意



簡松年律師行
Tony Kan & Co.
SOLICITORS & NOTARIES Since 1984

中國委托公証人、國際公証人、
婚姻監禮人、認可調解員

- 總行地址 : 香港中環德輔道中19號環球大廈18字樓1808室
電話: (852) 3515 8388 傳真: (852) 2810 5269
- 中區分行地址 : 香港中環德輔道中21-23號歐陸貿易中心14字樓1401室
電話: (852) 3515 9633
- 沙田分行地址 : 沙田鄉事會路138號新城市中央廣場第2座15字樓1516室
電話: (852) 2606 1880 傳真: (852) 2694 9394
- 廣州辦事處 : 廣州市珠江新城珠江西路8號高德置地廣場D座10樓1002A-1室
電話: (86 20) 8335 0833 傳真: (86 20) 8331 1456
- 深圳辦事處 : 深圳市深南中路3039號國際文化大廈8層804室
電話: (86 755) 8398 1205 傳真: (86 755) 8255 3071

簡松年律師 SBS 太平紳士 (全國政協委員)
鍾卓成律師 張志華律師 陳潔燕律師 崔嘉輝律師 許次鈞律師 鍾少樺律師
簡汝謙律師 梁兆東律師 譚珮凝律師 關子臻律師 陳師蘊律師 謝佩儒律師



24

亞太大會2018

27 MAY 2018

日本鹿兒島

作為國際組織，青商特別注重擴闊會員的國際視野。亞洲及太平洋會議（亞太大會）是香港青商國際範疇的盛大活動，全世界的青商會員皆聚集一地開會、交流、受訓、娛樂，你又豈能錯過？為讓新朋友更了解亞太大會的魅力，《欄萃》特意邀請曾參加亞太大會的姊妹，分享她們最愛的大會節目！

重點活動

Opening Ceremony & Welcome Party 開幕禮及歡迎派對



Mar
24
DAY
1



多國會員聚首一堂，除了有世界會長、日本總會會長、大會總監等發表重要致辭外，更有大會籌委會準備的特色表演。

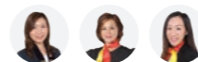


「亞太大會的開幕禮是最最熱鬧的，當全場青商為各自的總會會長歡呼、起立、拍掌時，你才能真正地感受到青商那種能夠凝聚國際的強大力量。」

亞太資歷

| | | |
|--------------------|-------------------|---------------------|
| 5年 PP Kathy | 4年 Sally | 3年 IPP Nancy |
| 3年 PP Joyce | 3年 Bowie | 2年 Amy |
| 3年 P Bess | 1年 Natalie | |

Conference Assembly 亞太會議

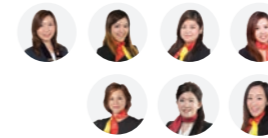


Mar
25-27
DAY
2-4



亞太大會的重點項目之一，讓會員了解國際及亞太地區總會的重點政策、方針，讓我們籌備工作計劃時，能更緊貼青商方向，創造更大的社會影響力。

National Night 地區之夜



Mar
25-26
DAY
2-3

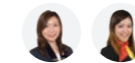


這個像花市一樣熱鬧的狂歡派對，絕對是最令人興奮的節目！在過百個地區特色攤位，享受食物、參加遊戲、觀賞表演，而在眾多地區之夜中，主辦國—日本之夜更是最讓人期待！即使是旅行，亦未必有機會與多國朋友同渡慶典；亞太大會卻為青商提供了這個機會，這亦是亞太大會最特別之處。



「姊妹齊心向不同國家的青商推介香港文化，看到他們好奇、欣賞的面孔，會很滿足！」

Skills and Development Course 技巧發展培訓



Day 2-4 - Mar 25-27 whole day

國際級的青商導師就著領袖才能、項目管理、演說及溝通技巧、時間管理等，為會員開設培訓。導師們具有深厚青商資歷、豐富計劃實戰經驗，聽君一席話，讓會員受益匪淺。



「每年大會請來的都是重量級講者，擁有豐富的青商歷練。因此培訓是一個非常珍貴的機會，讓我們從他們身上學習各種軟技巧，挪用到籌備工作計劃、青商交際以致工作上。」

First Timers Orientation 新人定向



Mar
25-27
DAY
1



僅開放予第一次去亞太大會的青商，重量級講者向新人們簡介亞太大會的意義、目的，讓新人更了解及享受會議活動！

JCI Award Ceremony 頒獎禮



Day 4 - Mar 27 evening

頒發獎項，以表揚亞太地區的出色的總會或分會及其工作計劃。

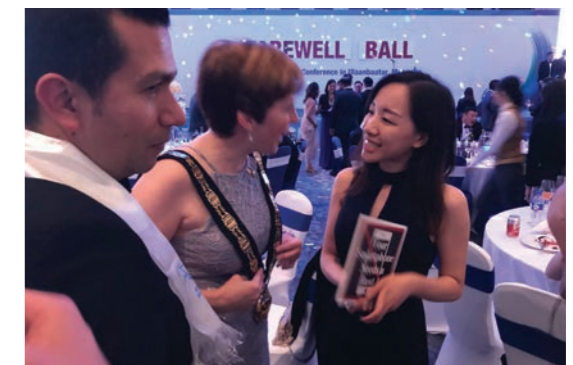


「在亞太大會頒獎禮上，雖然不是自己分會得獎，但當得獎的是香港分會時，所有香港青商都會一起歡呼，是我覺得最團結的一刻。」

Conference Gala 晚宴



Mar
27
DAY
4



享受籌委會為我們精心準備的晚宴及表演，為連日來的活動落下圓滿的句號。

Other Activities 其他活動



"All the spontaneous gatherings and dinners that are not in the agenda!"



《讓手機休息吧2018》之 放下手機 遊覽中西

3月17日，一起放下手機
探索「不一樣」的中西區

籌委會主席：盧穎欣Saya

在科技發展成熟的城市裡，哪個年青人不使用智能手機？當智能手機及互聯網的娛樂功能愈來愈多樣，年青人愈發依賴手機——這個問題在日本及香港非常嚴重。而年青人沉迷手機，變相缺少與他人現實生活中的溝通，容易產生矛盾。為改善年青人「手機成癮」的問題，讓他們重拾人與人之間的真實連繫，本會「讓手機休息吧」籌委會與日本山形青年商會合作，把「放下手機」的理念於香港及日本兩地推廣。

早前籌委會向市民收集「香港人使用手機狀況」的問卷調查，反應相當理想！我們一共收集了515份問卷。

3月17日，本會與中西區民政事務處於中環碼頭公眾觀景層（7號碼頭）合辦「放下手機·遊覽中西」活動，邀請60位居住於中西區、12至29歲的青年人參加城市定向，放下手機，尋找中西區富有特色及歷史背景的建築物。當日各位參加者玩得不亦樂乎，除了加深對中西區文化的了解外，更通過團隊活動，與隊友合作完成活動，增強溝通技巧。除了城市定向活動外，我們同日亦舉辦了問卷發佈會暨「讓手機休息吧2018」開幕禮，由勞工及福利局副局長徐英偉JP作主禮嘉賓。

讓手機休息吧2018 活動時間表

| | |
|----------|---|
| 三月17日 | 「放下手機·遊覽中西」城市定向 「香港人使用手機狀況」問卷調查發佈會暨「讓手機休息吧2018」開幕禮 |
| 五月24-27日 | 亞太大會姊妹會聯合活動 |
| 七月 | 閉幕禮 |



了解更多：



如對本計劃有任何意見或查詢，歡迎聯絡籌委會主席國際事務董事Saya Lo (saya.lo@jcicitylady.org.hk)



職場真女子 — 從信出發

籌委會主席：吳曉燕Karen

現時香港性別普遍平等，但在一些以男性為主導的行業內，職業女性依然會遇到不同困難。本年，商務發展第八年舉辦旗艦工作計劃「全港時尚專業女性選舉」，以「職場真女子——從信出發」為題，表揚於男性主導行業中取得成功的女性，並讓大眾知道女性在職場上普遍遇到的困難，帶動群眾一同支持和鼓勵女性就業。本計劃理念得各機構支持，包括平機會、婦女服務聯會、香港基督教女青年會等，更邀得雷深如小姐作為活動大使。

在二月月會，我們特意邀請了2013年得獎者文顯楠小姐，分享她從事偵探這個男性為主導的職業時所遇到的挑戰及經驗，讓當晚參加者深受啟發，明白女性都可以撐起半邊天。

而在3月8日國際婦女節，我們舉辦職場打氣活動，派發打氣卡及打氣禮品包到不同公司，為女性員工加加油。未來我們將舉辦更多鼓勵女性就業的宣傳活動！



全港時尚專業女性選舉2018 活動時間表

| | |
|-------|---|
| 二月至三月 | 歷屆得獎者分享會（1） 邀請歷屆得獎者分享職場心得和經驗，讓在場人士得到更多的啟發，支持女性就業。 |
| 四月 | 全港時尚專業女性選舉2018 開幕禮 舉行「從信出發」活動，派發紀念品、宣揚女性價值，並正式為選舉揭幕，開始提名期。 |
| 四月至五月 | 歷屆得獎者分享會（2） |
| 六月至七月 | 歷屆得獎者分享會（3） |
| 六月 | 提名期結束 |
| 六月 | 評審日 由5-7名來自不同界別的专业評審團，透過嚴謹的面試程度選出不多於10名的得獎者。 |
| 八月 | 全港時尚專業女性選舉2018 頒獎禮邀請歷屆得獎者、傳媒、公眾人士出席晚宴，公佈及祝賀全港時尚專業女性2018得獎者。 |

了解更多：



如對本計劃有任何意見或查詢，歡迎聯絡籌委會主席商務發展董事Karen Ng (karen.ng@jcicitylady.org.hk)



小手愛地球2018 低碳小食救地球

籌委會主席：曾樂欣Liz

你知道嗎？人類飲食對地球的侵蝕是非常嚴重的：人類飲食，特別是肉類及奶製品，消耗了全球七成的新鮮食水、近四成的土地資源及導致近兩成的碳排放。

你又知道嗎？食物運輸佔全球食物總碳排放量的11%，香港平均每人一年在進口產品碳排放，平均高達20噸。

由此可見，人類選擇減少消耗地球資源的「低碳飲食」是非常重要的——但你知道嗎？香港近六成中學生卻未曾聽聞低碳飲食！

社會發展工作計劃「小手愛地球2018」的主題是向大眾及小朋友灌輸低碳飲食的重要性。兒童是日後社會的橋樑，從小培養其對低碳飲食的概念及地球永續的價值觀，才可真正達到「可持續」。本計劃特別針對小朋友在小食上的選擇，因為肉類小食、包裝零食違反了「多菜少肉」、「就地取材」、「減少加工」的減碳原則，更是導致小朋友肥胖的原因之一。低碳飲食的概念，不但對地球環保有正面作用，對兒童健康亦有好處：

- 多菜少肉：以素食為主的均衡膳食，為營養師所推崇，植物食糧可減少資源消耗及碳排放。
- 就地取材：食用本土生產的食物，減少運輸燃料耗用量及二氧化碳排放量。
- 減少加工：減少罐頭、醃製食物，有助減廢、減碳及為兒童飲食減鈉

合辦機構： 協辦機構： 贊助機構：

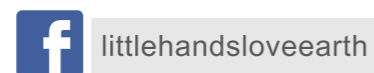


小手愛地球2018 活動時間表

| | |
|-------|--|
| 三月至六月 | 學童膳食及小食狀況調查 |
| 三月至六月 | 低碳小食創作比賽 |
| 二月至七月 | 與地區團體、學校、社福機構、餐廳、綠色組織等合作，推行低碳飲食教育，宣傳比賽計劃：線上以短片講解低碳飲食重要性，線下宣傳低碳概念 |
| 七月22日 | 「調查發佈會暨低碳小食創作頒獎禮」嘉年華 |



了解更多：



如對本計劃有任何意見或查詢，歡迎聯絡籌委會主席Liz Tsang (liz.tsang@jcicitylady.org.hk)

媒體拍攝： 支持機構：



國際事務

二月月會「櫻花友儀夜Sakura」

二月月會暨「櫻花友儀夜Sakura」已於2月20日圓滿完成。當日籌委會除了邀請前得獎者文顯楠小姐進行分享外（詳情請見p.28），還邀請了前總會會長胡惠基參議員分享他參加亞太大會的趣事。參議員展出他在過去亞太大會的留影，每一張相片背後都有一個有趣的「亞太故事」。前總會會長生動的分享令在場各來賓都對本年的日本亞太大會充滿好奇及期盼！當晚籌委會亦準備了日本禮儀課，教授來賓與日本人首次見面、交流、用餐時的禮儀，讓我們對日本文化又加深了了解。



前總會會長胡惠基參議員分享他參加亞太大會的趣事。



來賓受邀示範日本禮儀。你知道為何日本人用餐前必須說「我不客氣了（いただきます）」呢？



當晚總會宣傳四月份舉行的「一帶一路國際青年峰會」



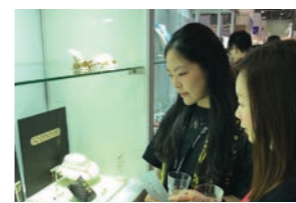
恭喜Pun成為新會員，正式進入城市女青的大家庭！

公共關係

元朗青年商會新春盆菜宴



受邀參加香港貿發局珠寶展



籌款事務

三月月會「城光映夢」

三月月會暨「城光映夢」籌款晚宴在主席黃翠玲的帶領下，於3月20日舉行。為了此籌款活動，籌委會及籌款事務組別早在一、二月已馬不停蹄地進行月球燈手作班，製作超過40款手作在當晚拍賣！每件手作製作用心、精美，而當晚拍賣氣氛開心、熱烈，最後共籌得_____元港幣，款項將全用在本會的營運經費上。在此再一次感謝各善長仁翁、當晚出席來賓、有份參與製作的城市姊妹，更要感謝勞苦功高的籌委會主席及主委們。全靠籌委會通力合作，才能讓本次晚宴完美、成功地完成。



感謝各位有份參與製作月球燈的城市姊妹



月球燈製作精美，突顯城市女青年商會會員的心靈手巧

城市青商x城市女青新春團拜



城市青年商會〈一婚一生〉扭波工作坊



城市青年商會〈創意創業大賞〉開幕禮



香港女童軍新春團拜



會員事務

本會一向重視會員對本會之歸屬感及會員成長，而本年「夢·承·珍」更是強調對會員的「珍」重。會員事務於第一季度，舉辦了多個會員活動，以增加會員之間的情誼及為會員提供成長機會。

01 師友計劃配對日



本會於2月23日北角紙藝軒舉行第一場師友計劃配對日，象徵全年的師友計劃正式揭幕！本年師友計劃最特別之處，是每組有三層，包括「師」（具有資深會齡的顧問）、「友」（已加入青商數年、曾任或現任董事局的會員）、「新朋友」（會齡不足一年的新會員及準會員）。在三層的師友結構下，新朋友既能從顧問身上了解青商價值及獲得經驗，亦能得到曾任或現任董事局會員的關心，更可認識更多會友、建立友誼，從而更享受青商生活！

03 參與珠寶展覽



本會獲香港貿發局邀請，於3月4日參與珠寶展覽。兩位會員Grace及Waverly當日出席，在貿發局職員的帶領下，鑒賞了不少珠寶。未來將有更多商務交流機會，請姊妹們多多留意！

02 城市女青年商會青商簡介會 「語言的藝術——如何增加你的說服力」



3月3日乃本會第一場青商簡介會。我們非常高興邀得國際青年商會香港總會總會會長潘沁怡參議員及城市女青年商會2018秘書長孫靄瑩分享。潘沁怡參議員用各種故事及實例分享說話之藝術（她出色的演講更是一個親身示範！）；秘書長孫靄瑩則分享她在青商的成長。兩位嘉賓真誠又有感染力的分享，讓各位新朋友當場報名成為我們的準會員。

04 新會員介紹



我們非常高興，在過去的二月月會，又有一位準會員——陳本泳（阿本）加入，成為本會正式會員！

新會員小資料
姓名：陳本泳（阿本）
職業：理財策劃師
生日：1月7日

05 空中瑜珈班



本會活動

會員事務 空中瑜珈
日期：4月5日
時間：下午4:00 — 5:30
地點：九龍亞皆老街67-71號1樓 A Plus Fitness
價錢：HKD 200

會員事務 四月月會
日期：4月27日

商務發展 愛·女孩Run For Girls
日期：4月29日
時間：上午8:00 — 中午12:00
地點：白石角海濱長廊

社會發展 五月月會
日期：5月15日
時間：月會—晚上7:30 — 8:30；
晚宴—晚上8:30 — 10:30
地點：油麻地城景國際酒店5樓鑽石廳

會員事務 禪修班
日期：5月18日

國際發展 亞洲及太平洋會議
日期：5月24日—5月27日
地點：日本島兒島

會員事務 六月月會
日期：6月19日
時間：月會—晚上7:30 — 8:30；
晚宴—晚上8:30 — 10:30
地點：油麻地城景國際酒店5樓鑽石廳

領導才能 七月月會
日期：7月17日
時間：月會—晚上7:30 — 8:30；
晚宴—晚上8:30 — 10:30
地點：油麻地城景國際酒店5樓鑽石廳

社會發展 小手愛地球嘉年華
日期：7月22日
地點：佐敦女童軍總會

4 總會活動

World Clean Up Day 2018 Trial Run
日期：4月7日

JCI Public Speaking Final Contest
日期：4月8日
時間：下午1:00 — 5:00

一帶一路國際青年峰會：騰訊公司訪問
日期：4月13日
價錢：HKD 550

一帶一路國際青年峰會：騰訊公司訪問
日期：4月14日
地點：香港理工大學
價錢：免費

Recruitment Skill Workshop
日期：4月25日

Power Workshop - Parliamentary Procedures I
日期：4月27日

World Clean Up Day - Education Program
日期：4月28日

5

PR Intensive Training II: Preparation of Press Kit and Post Event Recap
日期：5月8日

寧夏回族自治州一帶一路訪問團
日期：5月14 — 15日

Ten Outstanding Young Persons Nomination Press Conference
日期：5月21日

青商簡介會
日期：5月21日

6

World Clean Up Day—Kick-off Ceremony and Survey Result Announcement
日期：6月3日

Trainer's Mentorship Program (TMP) Arena
日期：6月10日

31st 5-Star Training Program
日期：6月30 — 7月1日

7

Mainland Affairs Seminar II
日期：7月11日

Power Workshop - Parliamentary Procedures II
日期：7月17日

人類的精愛精神 沒有疆域的限制

踏入四月，青商會員愈來愈興奮，因為香港青商其中一個最熱衷的活動——亞太大會——將於5月份舉行了！為響應此盛大的活動，本期《樞萃》特以「國際關愛」為主題，除了訪問國際救援及慈善組織外，更重點報導國際分會工作計劃及亞太大會活動。

而有留意《樞萃》一月號的朋友可能已經猜到，每一期《樞萃》主題都會回應一句青商信條（一月號是「我們深信：篤信真理可使人類的生命具有意義和目的」）。究竟下期《樞萃》的主題又是什麼呢？請密切留意七月號！

編輯室



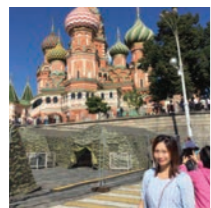
出版事務副會長 Amy



編輯 Venus



記者 Vienna



記者 Katy



設計及攝影師 Victor

派發點地址：

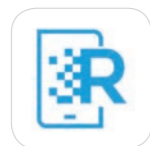
- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 國際青年商會香港總會 | 上環干諾道西21-24號海泉商業大廈21樓 |
| The Desk共用空間 | 西營盤皇后大道西511號 |
| Campfire共用空間 | 堅尼地城士美菲路12P祥興工業大廈4樓 |
| Another Space共用空間 | 香港中環雲咸街69號賀善尼大廈1樓 |
| Bloom共用空間 | 尖沙嘴廣東道30號新港中心2座905-6室 |
| Coffice共用空間 | 荔枝角長沙灣道833號長沙灣廣場一座1101室 |
| Ooosh荔枝角共用空間 | 荔枝角青山道479-479A麗昌工廠大廈803室 |
| Ooosh觀塘共用空間 | 觀塘創業街9號20樓2002-04室 |
| YOLO共用空間 | 葵涌青山公路葵涌段403-413號匯城集團大廈15樓F室 |
| Eldpathy | 北角英皇道101號2座11樓 |
| Teach4HK | 尖沙嘴嘉理威老道2-6號愛實商業大廈705室 |
| 博雅思教育中心 | 油麻地彌敦道469-471號新光商業大廈8樓803室 |
| 香港台山社團 | 九龍深水埗長沙灣道216號金沙樓一字樓 |
| 香港高等教育科技學院 | 九龍塘聯福道30號 |
| 伊利沙伯中學舊生會小學分校 | 天水圍天耀邨第一期 |
| 香港女童軍總會 | 香港九龍加士居道8號 |
| 香港女童軍興趣訓練中心 | 葵涌和宜合道308號鄧肇堅男女童軍中心2至3樓 |
| 香港女童軍港島中心 | 筲箕灣愛東邨愛善樓6樓604室 |
| 香港女童軍新界西中心 | 元朗天水圍天晴邨天晴社區綜合服務大樓5樓505室 |
| 香港女童軍天水圍何超瓊活動中心 | 天水圍天暉路2號 |
| Meadow English西環分所 | 西營盤第二街4號 |
| Meadow English太古分所 | 康怡廣場辦公大樓6樓609室 |
| 嘉諾撒聖心學校私立部 | 香港堅道34號 |
| 新家園協會 | 九龍長沙灣道286-300號南洋大廈1樓 |
| OneStart荔枝角總行 | 荔枝角荔枝角道822號2樓西翼 |
| OneStart中環分行 | 中環皇后大道中18號新世界大廈1座 |
| OneStart銅鑼灣分行 | 銅鑼灣軒尼詩道489號銅鑼灣廣場一期 |
| OneStart旺角分行 | 旺角亞皆老街16號旺角商業大廈 |
| OneStart觀塘分行 | 觀塘巧明街94-96號鴻圖中心 |
| Desk One銅鑼灣 | 銅鑼灣禮頓道9-11號合誠大廈18樓 |
| Desk One旺角 | 旺角山東街47-51號中僑商業大廈23樓 |
| Desk One荃灣 | 荃灣沙咀道289號恒生荃灣大廈21樓 |
| Everest皇后大道中 | 中環皇后大道中138號威亨大廈11樓 |
| Everest擺花街 | 中環擺花街18-21號嘉寶商業大廈1601-02室 |
| Everest銅鑼灣 | 銅鑼灣記利佐治街1號金伯利中心23樓 |
| Everest尖沙咀 | 尖沙咀赫德道1-3號利威商業大廈 |

使用AR手機應用程式，享受不一樣的《樞萃》閱讀體驗！

1. 從Google Play或Apple Store下載「Aurasma/ HP Reveal」
3. 把手機放在印有 AR logo 的圖片上



Aurasma



HP Reveal

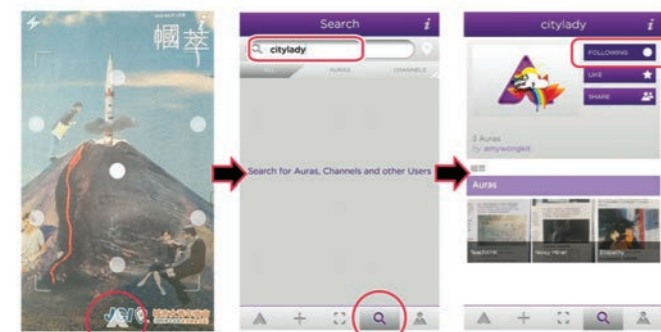


iOS



Android

2. 搜尋「citylady」，follow city lady channel



T : 2686 8506 F : 2637 7543 W : www.artisanhk.com

Hong Kong : Unit 1,2/F, Block B, New Trade Plaza, 6 On Ping Street, Shatin, N.T., H.K.

Shenzhen : No. 8, Dong Mao Road, Dong Keng Industrial District, Gongming, Shenzhen City, China



Exhibition Works

Furniture Production

Interior Design and Build

With the compliments of
Artisan
Artisan Concept (Workshop) Co. Ltd.

幟萃



城市女青年商會
(國際青年商會香港總會成員)



2018 Vol.28 4月號

亞太大會節目介紹
工作計劃及活動回顧
全港時尚專業女性選舉
小手愛地球
讓手機休息吧

人道年獎得獎者 羅尚尉
十年救助四川大地震傷者

柬埔寨、馬來西亞、
比利時、澳門
青商工作計劃專訪



Habitat for Humanity 仁人家園
扶助全球貧困及受難者安居



城市女青年商會